

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Université Mohamed Kheider – Biskra

Faculté des Lettres et des Langues

Département des Langues Etrangères

Filière de Français

Systeme LMD



Mémoire élaboré en vue de l'obtention du diplôme de MASTER

Option : **DIDACTIQUE DES LANGUES-CULTURES**

**L'APPORT DE L'APPROCHE  
ECLECTIQUE DANS  
L'ENSEIGNEMENT/APPRENTISSAGE DE  
L'EXPRESSION ORALE EN FLE**

Cas des apprenants de la 2<sup>ème</sup> année secondaire

Lycée BOUSBIATTE Mohamed

Biskra

Sous la direction de :

**M. DAKHIA Mounir**

Présenté et soutenu par :

**M<sup>elle</sup> BENLAGHA Fella**

Année Universitaire

**2011-2012**

# **DEDICACE**

**Je dédie ce travail à mes parents qui m'ont aidé, conseillé et encouragé  
pour ma réussite et mon bonheur**

**A ma sœur Nadia, mes frères Zine-eddine & Mohamed**

**A mon chère futur mari Tayeb**

**A toute la famille**

**A ma chère amie et sœur Radhia Mechri**

**A mes camarades de département de français**

**A ceux et à celles qui m'ont aidé de près ou de loin**

# REMERCIEMENTS

**Un grand remerciement à mon bon Dieu, le tout puissant qui m'a  
fourni la volonté et la patience pour la réalisation de ce travail**

**Je remercie mon encadreur M. DAKHIA Mounir qui n'a pas manqué  
à me fournir son aide, ses conseils et ses efforts**

**Je suis censée à remercier vivement M. HAMMOUDA Mounir pour  
son soutien afin de réaliser ce modeste travail**

**Je remercie tous mes enseignants, mes responsables, ainsi que mes  
camarades qui ont veillé sur nous pendant ces cinq (05) années  
d'études supérieures**

**A tous Merci**

## TABLE DES MATIERES

<b>INTRODUCTION GENERALE.....</b>	<b>07</b>
<b>CHAPITRE I : LA PERCEPTION DE L'ECLECTISME METHODOLOGIQUE DANS LE DOMAINE DE LA DIDACTIQUE.....</b>	<b>11</b>
<b>I-1- L'historique de l'approche éclectique.....</b>	<b>12</b>
I-1-1- Les méthodologies appliquées.....	13
I-1-1-1- La méthodologie traditionnelle.....	13
I-1-1-2- La méthodologie directe.....	14
I-1-1-3- La méthodologie audio-orale.....	15
I-1-1-4- La méthodologie structuro globale audio- visuelle.....	16
I-1-1-5- L'approche communicative.....	16
I-1-1-6- L'approche actionnelle.....	17
I-1-1-7- Tableau récapitulatif des méthodologies d'enseignement.....	18
<b>I-2- L'approche éclectique en didactique du FLE.....</b>	<b>21</b>
I-2-1- Les caractéristiques didactiques dans l'approche éclectique.....	22
I-2-2- Les matériels didactiques dans l'approche éclectique.....	23
I-2-2-1- Les types de l'éclectisme méthodologique.....	23
I-2-2-1-1- L'éclectisme d'adaptation.....	23
I-2-2-1-2- L'éclectisme de principe.....	24
<b>I-3- Le retour à la croisée des méthodologies.....</b>	<b>24</b>
<b>I-4- La gestion actuelle de l'éclectisme méthodologique.....</b>	<b>26</b>
<b>I-5- Pédagogie différenciée ou éclectisme méthodologique.....</b>	<b>26</b>
<b>CHAPITRE II : L'ECLECTISME METHODOLOGIQUE DANS L'ENSEIGNEMENT DE L'EXPRESSION ORALE .....</b>	<b>28</b>
<b>II-1- L'expression orale.....</b>	<b>29</b>
II-1-1- La définition de l'expression orale.....	29
II-1-2- Les conditions de l'expression orale.....	30

II-1-3- La forme de l'expression orale.....	31
II-1-3-1- Des éléments non verbaux.....	31
II-1-4- La pratique de l'oral en classe de FLE.....	32
II-1-5- Les obstacles de la prise de parole en classe de FLE.....	33
<b>II-2- L'enseignement de la compréhension orale.....</b>	<b>33</b>
II-2-1- La différence entre compréhension orale et expression orale.....	34
II-2-2- La compréhension orale.....	34
II-2-3- Les objectifs de la compréhension orale.....	35
II-2-4- La pratique de la compréhension orale en classe de FLE.....	36
<b>II-3- Les documents authentiques.....</b>	<b>37</b>
II-3-1- La définition du document authentique.....	37
II-3-2- Les raisons de l'utilisation des documents authentiques.....	38
II-3-3- Les avantages et les inconvénients des documents authentiques...	39
II-3-4- La place des documents authentiques dans le programme.....	40
II-3-5- Proposition d'un document authentique dans une classe de FLE...	41
<b>CHAPITRE III : ANALYSE ET INTERPRETATION DES</b>	
<b>RESULTATS.....</b>	<b>43</b>
<b>III-1- Analyse et interprétation des données.....</b>	<b>44</b>
III-1-1- Analyse et interprétation des données de la 1 <sup>ère</sup> question.....	44
III-1-2- Analyse et interprétation des données de la 2 <sup>ème</sup> question.....	46
III-1-3- Analyse et interprétation des données de la 3 <sup>ème</sup> question.....	47
III-1-4- Analyse et interprétation des données de la 4 <sup>ème</sup> question.....	48
III-1-5- Analyse et interprétation des données de la 5 <sup>ème</sup> question.....	49
III-1-6- Analyse et interprétation des données de la 6 <sup>ème</sup> question.....	49
III-1-7- Analyse et interprétation des données de la 7 <sup>ème</sup> question.....	51
III-1-8- Analyse et interprétation des données de la 8 <sup>ème</sup> question.....	52
III-1-9 - Analyse et interprétation des données de la 9 <sup>ème</sup> question.....	53
III-1-10 - Analyse et interprétation des données de la 10 <sup>ème</sup> question.....	55
III-1-11 - Analyse et interprétation des données de la 11 <sup>ème</sup> question.....	56

III-1-12- Analyse et interprétation des données de la 12 <sup>ème</sup> question.....	57
<b>III-2- Le déroulement de cours de l'expression orale.....</b>	<b>58</b>
<b>III-3- Synthèse.....</b>	<b>59</b>
<b>CONCLUSION GENERALE.....</b>	<b>63</b>
<b>REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES.....</b>	<b>67</b>
<b>ANNEXE.....</b>	<b>70</b>

# **INTRODUCTION GENERALE**

## INTRDUCTION GENERALE

En pédagogie, la didactique de l'enseignement/apprentissage des langues étrangères et particulièrement celui du français langue étrangère (FLE) répond aux besoins des enseignants et des apprenants afin de leur faire assimiler des savoirs, savoir-faire, et savoir-être.

L'enseignement/ apprentissage du FLE exige une pratique des méthodologies par l'enseignant, par lesquelles il va utiliser une des approches existantes en didactique de la langue française, selon les besoins et le niveau de ses apprenants, et surtout pour pouvoir s'exprimer entre eux oralement, parce que à leurs yeux, l'expression orale est la compétence la plus difficile à acquérir et la plus compliquée qui les mets le moins à l'aise.

On constate que la nouvelle génération d'enseignants n'accepte pas d'être imposée par les manuels ni par les méthodologies constituées, donc ils ont une tendance à l'éclectisme et utilisent le manuel d'une manière négligente, surtout en expression orale, ce qu'affirme Christian PUREN « *les pratiques d'enseignement ont nécessairement toujours été marquées par un fort éclectisme* »<sup>1</sup>, c'est ce que nous a motivé à choisir notre sujet de recherche.

Actuellement, on assiste à une croisée des méthodologies en didactique du FLE, il n'y a pas une méthodologie unique et forte sur laquelle tous sera basée. C'est pour cela il y'a eu une naissance d'un éclectisme méthodologique depuis une vingtaine d'années, en proposant une diversification théorique et méthodologique en classe du FLE.

---

<sup>1</sup> PUREN, Christian, *la didactique des langues étrangères à la croisée des méthodes, essai sur l'éclectisme*, Paris, CREDIF-Didier « essai », 1994, p.08.



Le terme « éclectique » signifie « *choisir* »<sup>1</sup>, cela veut dire que l'enseignant fait un choix éclectique des pratiques de classe partant d'une sélection raisonnée dans le but de rendre l'apprenant actif en participant au processus d'enseignement/apprentissage.

Cette méthodologie tourne autour des supports au niveau du lexique, de la grammaire, du vocabulaire, de l'orthographe, de l'expression et la compréhension orale...

*« En didactique des langues, une méthode éclectique est une méthode composite, cohérente, bien que formée d'éléments empruntés à différentes méthodologiques (traditionnelle, structuro-globale, approches contemporaines) »*<sup>2</sup>.

Cela exige que l'enseignant doit être doté de vastes connaissances de la langue qu'il enseigne, et des différentes façons d'enseigner pour qu'il puisse réaliser les besoins des apprenants.

Sachant que le but de tout enseignant est bien de transmettre des connaissances, en utilisant toutes les méthodes. Aujourd'hui, avec l'arrivée de l'approche éclectique, l'amène à utiliser plusieurs méthodologies à la fois souples et capables de s'adapter aux différentes situations d'enseignement/apprentissage.

Cependant, de nombreuses insuffisances ont été observées au niveau de l'acquisition du savoir en FLE, notamment sur le plan de l'expression orale, notre problématique principale est la suivante :

---

<sup>1</sup> Dictionnaire HACHETTE, 2009, p.511.

<sup>2</sup> Dictionnaire pratique de didactique du FLE, Jean-Pierre Robert, OPHRYS, p.74.

- Quel est l'apport de l'approche éclectique dans l'enseignement/apprentissage de l'expression orale en FLE ?

Cette problématique est suivie d'un ensemble de questions de recherche :

- Comment l'enseignant de FLE peut exercer un éclectisme méthodologique dans l'outil de communication en enseignant l'expression orale ?
- L'utilisation de l'éclectisme méthodologique dans un cours d'expression orale est-elle un outil de communication essentiel pour faire parler les élèves ?
- Quel est l'intérêt de l'utilisation de l'approche éclectique en classe du FLE ?
- Pourquoi l'enseignant de FLE fait recours à plusieurs démarches et méthodologies en enseignant une langue ?

Devant cet ensemble d'interrogations, se présentent un certain nombre d'hypothèses qui se résument comme suit :

- Cette approche aide les enseignants à mieux choisir les méthodologies adéquates en classe selon les besoins de leurs apprenants.
- L'approche éclectique pousse les apprenants à s'exprimer en classe de langue et de se faire comprendre afin de transmettre le message voulu.
- Elle a pour but de motiver les apprenants et de leur créer un climat de confiance et par conséquent de les faire parler sans contraintes.

Notre objectif principal est de montrer l'efficacité de l'éclectisme dans l'enseignement/apprentissage de l'expression orale en classe du FLE.

Pour atteindre cet objectif, nous assistons et suivons de près les cours dispensés au sein des classes, et analyser la pratique de l'approche éclectique dans la séance de l'expression orale, ainsi que nous allons faire recours à un questionnaire aux enseignants de secondaire.

Pour réaliser ce mémoire, nous proposons un travail qui se compose de trois chapitres :

Le premier chapitre parle de la perception de l'éclectisme méthodologique dans le domaine de la didactique, dans lequel nous traitons l'historique de cette approche, en passant par les méthodologies appliquées, ainsi par la gestion actuelle de l'éclectisme et de la comparaison entre un éclectisme méthodologique et une pédagogie différenciée.

Dans le deuxième chapitre, nous abordons l'éclectisme méthodologique dans l'enseignement de l'expression orale, en faisant appel à l'expression orale et à l'enseignement de la compréhension orale et aux documents authentiques.

Concernant le troisième chapitre, nous le consacrons à une partie pratique pour présenter et analyser le corpus, dans le but de savoir l'efficacité de l'approche éclectique dans l'enseignement/apprentissage de l'expression orale.

**PREMIER CHAPITRE**  
**LA PERCEPTION DE**  
**L'ECLECTISME**  
**METHODOLOGIQUE DANS LE**  
**DOMAINE DE LA DIDACTIQUE**

Enseigner une langue c'est transmettre des connaissances aux apprenants. La transmission du savoir se fait par différentes manières et différentes approches et méthodologies, à savoir le niveau des apprenants.

Ces méthodologies constituées et connues dans le système éducatif algérien, qui considère la langue française comme langue étrangère, ayant des moyens, caractéristiques et objectifs tracés par le ministère de l'éducation nationale.

En se basant, dans ce premier chapitre, sur l'une des approches appliquées puisque notre travail de recherche se base sur l'approche éclectique, donc nous allons mettre la lumière sur son historique, les caractéristiques et les matériels didactiques dans cette approche.

Sans oublier de passer par la chronologie des autres méthodologies constituées et fixées par les équipes pédagogiques dans le but de réussir à atteindre les objectifs et les besoins des apprenants.

### **I-1-L'historique de l'approche éclectique**

Tout au long du XXe siècle, les méthodologies de l'enseignement du français langue étrangère ont évolué et donné naissance à des manuels récents, qui sont considérés comme des supports d'apprentissage essentiels pour l'acquisition de la langue.

Ces manuels sont devenus avec le temps des méthodologies d'enseignement, qui succèdent les unes après les autres, parmi les plus connues et les plus utilisées : la méthode traditionnelle, la méthode directe, la méthodologie structuro-globale audio-visuelle (SGAV), l'approche audio orale, l'approche communicative et l'approche actionnelle.

L'arrivée d'une nouvelle méthode, qui remplace l'ancienne, a le but de rattraper les lacunes et d'amener des nouveautés et des progressions.

Chaque méthodologie avait ses propres objectifs d'apprentissage, et des différents moyens et caractéristiques pédagogiques, dans le but d'encadrer l'enseignement de cette langue, à partir des objectifs tracés par le ministère de l'éducation nationale. Ainsi nous aborderons dans ce premier chapitre :

### **I-1-1-Les méthodologies appliquées**

Au milieu du XXe siècle, l'enseignement du FLE est basé sur les méthodes appelées grammaire-traduction, dans la moitié du XXe siècle, nous avons des méthodes dites naturelles où la priorité était donnée à l'oral et à la fin des années (1970) se sont les approches communicatives qui s'imposent.

#### **I-1-1-1-La méthodologie traditionnelle**

Elle est notamment appelée la méthodologie de la grammaire traduction ou parfois méthode bilingue, cette méthode fut adoptée dans le XVIIIe siècle et la 1<sup>ère</sup> moitié du XVIIIe siècle.

Elle se base sur la lecture et la traduction des textes littéraires en langue étrangère ; ce qui place l'oral au second plan, la grammaire était enseignée de manière déductive, énonciation des règles puis illustrations et traduction des exemples donnés ensuite la vérification à l'aide d'exercices de versions et de thèmes, c'est une approche qui vise la maîtrise du code « la belle langue ».

L'enseignant domine entièrement la classe, il choisit les textes et prépare les exercices, pose les questions et corrige les réponses, ce pouvoir du savoir donne l'enseignant le non du Maître ou du Maîtresse.

La méthode traditionnelle a connu beaucoup de critiques qui jugent que la langue n'est pas uniquement un ensemble de règles grammaticales, il faut savoir maîtriser et intervenir en langue étrangère ce qui crée un manque d'efficacité.

C'est ce qu'affirme Henri BESSE :

*« La méthodologie traditionnelle ne peut pas être considérée efficace puisque la compétence grammaticale des apprenants a toujours été limitée et que les phrases proposées pour l'apprentissage étaient souvent artificielles. »<sup>1</sup>*

### **I-1-1-2-La méthodologie directe**

On appelle méthodologie directe la méthode utilisée vers la fin de XVIIIe siècle et le début de XXe siècle jusqu'à nos jours, dans le cadre de cette approche, on se base sur une prononciation efficace, dans cette méthodologie nous plaçons l'oral en premier lieu,

*« Elle avait besoin d'un outil de communication qui puisse favoriser le développement des échanges économiques, politiques, culturels et touristiques qui s'accélérait à cette époque. »<sup>2</sup>*

Sans recours à l'écrit, le professeur explique le vocabulaire à l'aide d'objets, d'images ou des gestes, l'objectif est que l'apprenant pense en langue étrangère le plutôt possible, l'enseignement de la grammaire étrangère se fait d'une manière inductive, c'est-à-dire, les règles ne

---

<sup>1</sup> Ana, RODRIGUEZ Seara, *L'évolution des méthodologies dans l'enseignement du français langue étrangère depuis la méthodologie traditionnelle jusqu'à nos jours*, consulté le 19/12/2011 à 14 :38, [http://www.uned.es/ca-tudela/revista/n001/art\\_8.htm](http://www.uned.es/ca-tudela/revista/n001/art_8.htm).

<sup>2</sup> Ibid.

s'étudient pas explicite, d'après l'observation des formes et les comparaisons avec la langue 1.

Cette méthode est interrogative un jeu de questions/réponses par l'enseignant, elle est aussi imitative ; l'apprenant imite son enseignant, de sa prononciation, de ses gestes... Comme elle est répétitive, à force de répéter, l'apprenant retient les informations jusqu'à l'assimilation.

### **I-1-1-3-La méthodologie audio- orale (1950-1960)**

L'origine de cette méthode est la 2<sup>ème</sup> guerre mondiale, pour répondre aux besoins de l'armée américaine, de former rapidement des gens qui parlent des autres langues (japonais, arabe) que l'anglais.

Appelée aussi la méthode de l'armée, ayant pour but de réussir à communiquer en langue étrangère dans le volé oral, dans l'ordre suivant ;(comprendre, parler, lire et écrire), où la compréhension se fait en manière de répétition et de pousser l'élève à ne penser seulement à une langue étrangère mais une langue cible.

Dans la priorité accordée à l'oral, le professeur communique uniquement dans la langue étrangère. Cette méthode a besoin pour s'appliquer des instruments comme les exercices structuraux et les laboratoires de langues pour réaliser progressivement une acquisition linguistique. Parmi les critiques qu'a eu la méthodologie audio orale : le manque de transfert hors de la classe de ce qui a été appris, les exercices structuraux ennuiement les élèves et les démotivent.

La différence entre la méthode audio orale et la méthodologie directe est que l'objectif est le même « l'oral », mais la différence est aux niveaux des moyens qu'on utilise.



La méthode audio orale n'a pas connu une réalisation en FLE mais certains aspects seront repris dans la SGAV.

#### **I-1-1-4-La méthodologie structuro globale audio visuelle (SGAV) 1960-1970**

Appelée (Strucuro-Globale) parce que la langue doit être apprise d'une manière globale, elle se base sur la parole (l'oral) ; la cohérence de la méthode Audio-Visuelle était construite autour de l'utilisation conjointe de l'image et du son, la méthode (SGAV) repose sur le triangle : situation de communication (dialogue /image), elle s'applique beaucoup plus à l'enseignement du lexique (sans recourir à la traduction en langue maternelle) qu'à l'enseignement grammatical (sans l'intermédiaire de la règle, l'apprenant saisit les règles de manière intuitive), elle s'appuie sur un document de base dialogué conçu pour présenter le vocabulaire et les structures à étudier.

#### **I-1-1-5-L'approche communicative**

L'approche communicative est apparue au début des années (1970) en France, elle réagit contre les méthodologies audio orale et audio visuelle, elle est appelée approche et non pas méthodologie par souci de prudence, puisqu'elle n'est pas une méthode solide.

Cette approche est basée sur la langue, l'usage, le sens et le contexte de l'énoncé. Son objectif est d'apprendre à parler et à communiquer pour comprendre l'autre :

*« Les tenants de l'approche communicative considèrent qu'une communication efficace implique une adaptation des formes linguistiques à la situation de communication (statut de l'interlocuteur, âge, rang social,*

*lieu physique, etc.) et à l'intention de communication (ou fonction langagière: demander d'identifier un objet, demander une permission, donner des ordres, etc. »<sup>1</sup>*

L'apprenant apprend une langue pour l'utiliser, parler avec un ou plusieurs interlocuteurs, écouter l'autre ; cette utilisation de la langue est destinée à la communication au sens large pour agir et réagir sur le réel.

### **I-1-1-6-L'approche actionnelle**

L'approche pédagogique actionnelle est apparue au milieu des années (1990), pour les mêmes raisons de l'approche communicative, elle est destinée aux étudiants qui ont besoin d'apprendre le français pour des raisons professionnelles.

*« L'intention de l'approche actionnelle est de mettre en place des stratégies d'apprentissage qui permettront à l'élève d'accéder à la compréhension ».<sup>2</sup>*

Son objectif est de former des acteurs, dans le cadre de la pédagogie de projet, en réalisant des tâches et en travaillant avec d'autres acteurs hors la classe, dans ce cas les apprenants sont considérés comme des acteurs sociaux.

Les programmes sont mis en place pour répondre uniquement aux besoins du publique. En revanche, les apprenants, en milieu scolaire, apprennent la langue étrangère par obligation.

---

<sup>1</sup> Ibid

<sup>2</sup> *La pédagogie actionnelle 2*, consulté le 24/04/2012, à 18 :00, [www.pourtaclasse.e-monsite.com-pages-la-pédagogie-actionnelle-2.html](http://www.pourtaclasse.e-monsite.com-pages-la-pédagogie-actionnelle-2.html).

### I-1-1-7- Tableau récapitulatif des méthodologies d'enseignement

	Méthode traditionnelle ou Méthode grammaire- traduction	Méthode directe	Méthode audio- orale
Période	Dès la fin du XVI <sup>e</sup> siècle.	Forte dans la seconde moitié du XIX <sup>e</sup> siècle et jusqu'à nos jours.	1950/1965 aux Etats-Unis. En France, de 1965 à 1975.
Objectif général	Faciliter l'accès aux textes, le plus souvent littéraires. « Former » l'esprit des étudiants.	Apprendre à parler par une méthode active et globale.	Dans l'ordre suivant : comprendre, parler, lire et écrire (les quatre aptitudes).
Public visé	Débutants adolescents et adultes, scolaire ou général.	Débutants adolescents et adultes, scolaire ou général.	Débutants adolescents et adultes, scolaire ou général.
Théories sous-jacentes	Pas de théorie précise, Plutôt une idéologie.	Empirisme et associatisme : Jacotot, Gouin, Passy.	Linguistique structurale, behaviorisme : Bloomfield, Harris, Fries, et Lados, Skinner.
Statut de l'enseignant	Détient le savoir, le transmet verticalement.	Détient le savoir mais anime, mime et parle.	Détient le savoir et le savoir-faire technique (magnétophone et Laboratoire de langue).

Statut des langues 1 et 2	Perpétuel va-et- vient par la traduction.	Uniquement la langue 2, à l'aide de gestes, dessins, mimiques, environnement.	Surtout langue 2.
Place de l'oral et de l'écrit	Essentiellement de l'écrit, Eventuellement oralisé	Priorité à l'oral, importance de la phonétique.	Priorité à l'oral.
Place de la grammaire	Enoncé des règles, illustrations et traduction des exemples donnés. Vérification à l'aide d'exercices de versions et de thèmes.	Démarche inductive et implicite, d'après l'observation des comparaisons avec la langue 1.	Exercices structuraux, de substitution ou de transformation, après mémorisation de la structure modèle =fixation par l'automatisation et l'acquisition de réflexes. Pas d'analyse ni de réflexion.
Richesse du lexique	Celui des textes.	D'abord concret, et progressivement, abstrait.	Il est secondaire par rapport aux structures.
Progression	Fixe.	Fixe.	Graduée, pas à pas.
Supports d'activités	Textes littéraires et autres, grammaires, dictionnaires.	L'environnement concret puis progressivement, des textes.	Dialogues pédagogiques et enregistrés.

	Méthode structuro-globale audio-visuelle (SGAV)	Approche Communicative	Approche fonctionnelle notionnelle Période
Période	Début des années 1950.	Début des années 1970.	Début des années 1980.
Objectif général	Apprendre à parler et à communiquer dans les situations de la vie courante.	Apprendre à parler et à communiquer dans les situations de la vie courante.	Apprendre à faire et à communiquer dans des situations de la vie courante.
Public visé	Débutants adolescents et adultes, scolaire ou général.	Débutants adolescents et adultes, scolaire ou général.	Débutants adolescents et adultes, scolaire, général ou spécifique.
Théories sous-jacentes	De la langue « saussurienne » à la « parole » : Brunot, Guberina, Gougenheim	Linguistique pragmatique, psychopédagogie : Hymes, Austin et Searle. Psychologie cognitive.	Linguistique pragmatique ; l'analyse des besoins langagiers détermine les fonctions à travailler en L2.
Statut de l'enseignant	Technicien de la méthodologie.	Anime, centré sur l'apprenant.	Anime, élabore des supports, centré sur l'apprenant.
Statuts des langues 1 et 2.	Priorité à la langue 2.	Recours à la langue 1 selon l'objectif travaillé.	Langue 1 ou 2 selon l'objectif travaillé.
Place de l'oral et de l'écrit.	Priorité à la	Priorité à l'oral, passage à l'écrit	Oral et/ou écrit selon l'objectif.

	langue parlée.	très rapide.	
Place de la Grammaire Systématisation des acquis.	grammaire inductive implicite et exercices de réemploi des structures, par transposition.	Conceptualisation de points de grammaire suivie de formulation du fonctionnement par l'apprenant et d'explications par l'enseignant.	Conceptualisation et systématisation, puis exploitations.

**Figure N°01<sup>1</sup>**

## **I-2- L'approche éclectique en didactique du FLE**

Dans la nouvelle étude de la didactique du FLE, des manuels et des pratiques d'enseignants, nous remarquons que la langue française a connu une nouvelle méthodologie qui s'appelle l'éclectisme méthodologique.

L. PORCHER définit cette approche comme suit :

*« L'éclectisme méthodologique, que l'on pourrait appeler, plus simplement, la liberté pour chaque enseignant d'utiliser les démarches qui bonnes lui semblent dans la situation où il se trouve... », « ...l'enseignant prélève dans toutes les méthodologies existantes, même ailleurs qui lui est utile pour mener ses cours »<sup>2</sup>*

<sup>1</sup> Guide pédagogique destiné aux enseignants de la langue française, consulté le 24/04/2012, à 19 :15,

[http://www.infpe.edu.dz/publication/\\_private/PEDAGOGUIE/Primaire/Français/Chapitre1.pdf](http://www.infpe.edu.dz/publication/_private/PEDAGOGUIE/Primaire/Français/Chapitre1.pdf).

<sup>2</sup> VI, Van Dinh, *tendance méthodologique actuelle en didactique des langues*, 2002, consulté le 24/04/2012, [http://www.refer.crifpe.ca/document/ Actes Laos Combodge/08.VI Van Dinh.pdf](http://www.refer.crifpe.ca/document/Actes%20Laos%20Combodge/08.VI%20Van%20Dinh.pdf).

### **I-2-1- Les caractéristiques didactiques dans l'approche éclectique**

L'approche éclectique est une nouvelle méthodologie qui domine dans le processus de l'enseignement/apprentissage du FLE. Sa manifestation est déterminée dans les activités de l'enseignement, qui sont peu pratiquées.

Ainsi que le nombre des classes et des enseignants est faible pour la construction d'un exemple qui n'est pas représentatif, car ces activités didactiques sont signalées par un éclectisme purement logique, qui n'a pas besoin d'être affirmé.

C'est ce qu'affirme Christian PUREN :

*« J'ai parlé de l'éclectisme en tant que nouvelle problématique méthodologique dominante. Il n'est pas possible en effet de repérer l'apparition de ce phénomène nouveau dans les pratiques effectives d'enseignement. Non pas seulement parce que celles-ci nous sont trop peu connues : le nombre de classes et d'enseignants de langues observés par tel ou tel didactologue ou méthodologue est beaucoup trop faible pour constituer un échantillon qu'il puisse jamais considérer raisonnablement comme représentatif. »<sup>1</sup>*

Quand il y a une diversification de modèles d'activités à respecter, en effet il y a une perception d'éclectisme.

Toutes les méthodologies constituées historiquement simplifient toutes les lacunes et les complexités qui existent dans ces méthodologies dans les différentes situations d'enseignement/apprentissage.

---

<sup>1</sup> PUREN, Christian, *la didactique des langues étrangères à la croisée des méthodes, essai sur l'éclectisme*, Paris, CGEDIF-Didier « essai », 1994, p.25.

Donc, l'éclectisme méthodologique établit la solution adéquate pour la remédiation de ces lacunes, afin de rendre l'apprenant plus actif dans son apprentissage, et de lui encourager de travailler en groupe par une certaine cohérence.

### **I-2-2- Les matériels didactiques dans l'approche éclectique**

L'évolution du cours de FLE, indique que la didactique des langues est passée par une nouvelle ère éclectique par l'utilisation des matériels didactiques et des activités de l'enseignement.

Le matériel didactique comme le manuel par exemple est fortement utilisé par un grand nombre d'enseignants que d'autres utilisant des revues didactiques par exemple.

Donc par l'intermédiaire des matériels didactiques propres à la méthode imposée, que les méthodologies ont imposé des créations propres à eux en ce qui concerne la méthode éclectique.

#### **I-2-2-1-Les types de l'éclectisme méthodologique**

Christian PUREN distingue (02) deux types d'éclectisme dans l'élaboration des cours de FLE, celui de l'adaptation et l'autre de principe<sup>1</sup>.

##### **I-2-2-1-1-L'éclectisme d'adaptation**

Il présente (03) trois variantes :

A/ L'adaptation du cours aux situations d'enseignement/apprentissage par le concepteur.

---

<sup>1</sup> PUREN, Christian, *la didactique des langues étrangères à la croisée des méthodes, essai sur l'éclectisme*, Paris, CREDIF-Didier « essai », 1994, p.22.



**B/** L'adaptation du cours aux situations d'enseignement/apprentissage par les enseignants eux-mêmes.

**C/** L'adaptation du cours par le concepteur aux traditions didactiques des enseignants.

### **I-2-2-1-2-L'éclectisme de principe**

Selon Christian PUREN, ces (03) trois variantes ont pour point commun de donner l'importance de l'éclectisme au niveau de la méthodologie, alors que l'éclectisme de principe donne l'importance de l'éclectisme au niveau didactique.

### **I-3- Le retour à la croisée des méthodologies**

En didactique du français langue étrangère, nous constatons l'existence d'une crise des méthodologies, au moment où le développement de l'approche communicative a délaissé sa cohérence.

Ce qui marque la naissance d'un éclectisme méthodologique, comme l'affirme Christian PUREN :

*« La crise actuelle des cohérences uniques, fortes, globales et universelles en didactique du FLE peut être l'occasion de libérer enfin la créativité méthodologique sur le terrain : la mort des méthodologies doit servir à la renaissance de la méthodologie »<sup>1</sup>.*

Le but de cette démarche actuelle est l'interaction en classe de langue, à partir de différents supports qui conduisent à la prise de parole, et qui amènent l'apprenant à produire des énoncés verbaux.

---

<sup>1</sup> PUREN, Christian, *des méthodologies constituées et de leur mise en question*, Paris, EDICEF, 1995, pp.36-41.

Par l'utilisation de cette approche, l'enseignant ne va pas se centrer sur une seule méthode qui domine son cours, mais, en adoptant une diversification méthodologique qui dépend de son expérience et de son savoir.

Vigner GERARD affirme dans ce sens :

*« peut-on dans de telles conditions parler d'éclectisme ? Oui, dans la mesure où l'on se réfère plus à une grande théorie dominante, explicative et productrice de l'ensemble des activités de la méthode et où le savoir-expert de l'enseignant, son expérience de la classe interviennent désormais de façon prioritaire ; oui, encore, par la variété de surface des activités proposées »<sup>1</sup>*

Donc, pour comparer les (02) deux positions de C.PUREN et celle de V. GERARD concernant l'existence actuelle de l'éclectisme en didactique des langues, nous disons que les (02) deux auteurs connaissent bien cette nouvelle approche employée dans la didactique actuelle.

Concernant C. PUREN, sa position se trouve sur le plan des méthodologies constituées, à son avis, l'approche éclectique s'impose très rapidement, et cela revient à un ensemble de facteurs.

La position de V. GERARD se trouve sur le plan des pratiques de classe.

---

<sup>1</sup> GERARD, Vigner, *présentation et organisation des activités dans les méthodes*, Paris, EDICEF, 1995, pp.121-129.

#### **I-4- La gestion actuelle de l'éclectisme méthodologique**

Dans la nouvelle didactique du FLE, il existe une crise méthodologique, chaque enseignant a la liberté totale d'enseigner par la méthode qui lui plait, ou de diversifier son enseignement. Donc pas de méthode unique ou globale sur la quelle va se baser. La montée de l'éclectisme méthodologique vise à diversifier le matériel et les approches proposées par l'état.

Le recours à l'approche éclectique nécessite une sélection raisonnée des activités de classe dans le but de rendre l'apprenant actif dans son enseignement/apprentissage de FLE.

Cette méthodologie a comme avantages la souplesse et l'adaptation aux différentes situations d'enseignement/apprentissage, et cela exige une solide formation de la part des enseignants, qui sont l'élément le plus important dans l'utilisation de cette méthodologie, pour qu'ils puissent organiser la gestion de l'approche et de travailler par une conscience et une forte et globale cohérence.

#### **I-5- Pédagogie différenciée ou éclectisme méthodologique ?**

Il y a parmi les enseignants qui confondent entre la pédagogie différenciée et l'éclectisme méthodologique.

Dans la première, nous nous basons sur la diversité des élèves et leur niveau qui est souvent hétérogène. Défois nous remarquons, dans la même classe, que les apprenants ont des différents rythmes et façons d'apprendre.

Pour la raison d'un meilleur rendement que plusieurs chercheurs parlent de la nécessité de différencier la pédagogie, qui reste un moment fort de la formation intrinsèque de l'apprenant.

Grâce à la pédagogie différenciée, que l'enseignant arrive à varier les démarches pédagogiques, les supports utilisés ainsi que les méthodes employées en classe de langue. Elle amène l'enseignant vers l'éclectisme méthodologique.

Alors que, l'éclectisme méthodologique se centre sur l'enseignant et sa capacité et liberté d'utiliser la méthode qui lui semble bonne et utile, selon les situations où il se sent à l'aise, par l'utilisation de l'approche éclectique l'enseignant sort du système limité vers la diversification méthodologique la plus possible.

Dans ce premier chapitre, nous avons parlé de l'historique de l'approche éclectique, en énumérant d'abord les méthodologies appliquées dans l'enseignement de français.

Ensuite, nous avons vu les caractéristiques ainsi que les matériels didactiques de cette approche éclectique, en passant par les types et les variantes de l'éclectisme méthodologique. Puis, nous avons abordé la gestion actuelle de cette approche.

Enfin, nous avons fait une comparaison entre la pédagogie différenciée et l'éclectisme méthodologique, pour ceux qui confondent entre les deux termes.

Nous allons aborder dans le deuxième chapitre, la manière d'enseigner l'expression et la compréhension orale ainsi que les documents authentiques afin de permettre à l'apprenant d'assurer les interactions sociales, pour agir et réagir.

**DEUXIEME CHAPITRE**  
**L'ECLECTISME**  
**METHODOLOGIQUE DANS**  
**L'ENSEIGNEMENT DE**  
**L'EXPRESSION ORALE**

Après avoir vu des statuts différents à travers l'histoire des langues, la langue française est devenue étrangère en Algérie. L'importance de cette langue qui cohabite avec la langue arabe nous a amené à s'interroger sur le côté conceptuel de la langue comme moyen d'expression et d'échange. Ce qui va rendre indispensable un survol théorique de tous les éléments qui interviennent dans l'usage de la langue.

Un ensemble d'éléments théoriques vont être donc mentionné pour pouvoir réaliser ce deuxième chapitre.

L'enseignement/apprentissage d'une langue implique de vastes connaissances de tous les paramètres de cet outil d'échange et de communication.

Le présent chapitre consacre une partie à l'expression orale ainsi que ses formes et ses conditions, une autre partie à la compréhension orale et ses objectifs, et la dernière à l'utilisation des documents authentiques.

## **II-1-L'expression orale**

Pour tout locuteur, l'apprentissage d'une langue étrangère est avant tout, apprendre à parler cette langue. La compétence de s'exprimer est la plus difficile à acquérir aux yeux des apprenants.

### **II-1-1-La définition de l'expression orale**

La langue orale est synonyme de la langue parlée, elle désigne plus précisément la forme écrite de la langue prononcée à haute voix : « *l'oral est un fait de vive voix, transmis par la voix* »<sup>1</sup>

En réalité, la production orale est une compétence qui s'acquière progressivement, en faisant appel à la capacité de comprendre, c'est le fait

---

<sup>1</sup> Dictionnaire encyclopédique, Larousse.

de pouvoir s'exprimer en langue étrangère dans toute situation de communication, afin de réaliser les activités scolaires demandées.

L'expression orale est « *une compétence que les apprenants doivent progressivement acquérir, qui consiste à s'exprimer dans les situations les plus diverses* »<sup>1</sup>

En plus de cette définition de l'expression orale nous ajoutons une autre :

« *...quelle que soit la technique employée, l'expression orale est toujours, un moment de contrôle et de consolidation des acquis antérieurs...* »<sup>2</sup>

Il s'agit ici d'une consolidation des connaissances linguistiques précédentes, ainsi de tester notre expression, en la corrigeant au niveau de la syntaxe, du lexique, de la phonétique...etc.

### **II-1-2-Les conditions de l'expression orale**

Pour que le message passe correctement, et pour que l'élève puisse s'exprimer librement en classe de langue, il lui faut (05) cinq conditions qui sont préalables pour acquisition de la compétence orale :

D'abord, l'apprenant doit avoir une idée bien précise de ce qu'il va dire, cela veut dire qu'avant de commencer de parler, l'élève cerne son objectif, donc ça vient de son intérieur.

---

<sup>1</sup>Le français dans le cycle secondaire en Algérie, 08/11/2008,consulté le 24/04/2012,à 11 :39, <http://www.blogedu.tv/miho/enseigner-lexpression-orale-contexte-syrien>.

<sup>2</sup> GHODBANE, Toumi, *Esquisse de pédagogie par objectifs*, Batna, Dar El Ouloum, 2002, p.11.

Ensuite, il doit savoir comment s'exprimer verbalement par l'enchaînement des idées de façon logique, cohérente et brève.

Puis, nous parlons de droit de l'expression, parce que dans quelques sociétés, certains apprenants n'ont pas le droit de parler avec les personnes les plus âgées qu'eux, c'est pour cela, les enseignants trouvent beaucoup d'obstacles pour les inciter à prendre la parole.

En plus du droit, nous constatons que les élèves ne sont pas motivés, et cela revient à la qualité et au comportement de l'enseignant. Il s'agit de quelque chose venant de l'extérieur de l'enfant. C'est à l'enseignant de savoir gérer sa classe en suscitant et non pas en imposant les interventions de l'apprenant.

Enfin, et avant de terminer ces conditions, nous ajoutons l'occasion de s'exprimer, en proposant des différentes tâches orales par l'enseignant afin de veiller la participation de la majorité de la classe.

Donc, se sont les (05) cinq conditions pour la prise de parole, dans le but de se faire comprendre par un français parfait.

### **II-1-3-La forme de l'expression orale**

Il existe d'autres éléments extralinguistiques qui constituent l'expression orale, en plus des sons sortant de la bouche :

#### **II-1-3-1-Des éléments non verbaux**

Ces éléments se caractérisent par des gestes, des mimiques, des sourires... parce que faire parler les apprenants est un objectif fondamental et difficile en même temps, c'est pour cela, ils hésitent entre les gestes, qui



sont parfois significatifs que les mots, et la production de quelques expressions faciles pour eux.

Ainsi, le volume de la voix de l'enseignant, les silences, les regards et les pauses sont aussi significatifs.

#### **II-1-4-La pratique de l'oral en classe de FLE**

Avant d'être un objet d'enseignement, l'oral est un moyen de transformation et de communication pour la majorité des apprenants.

Pour pratiquer l'oral en classe de FLE, il faut une démarche simple, mais variable et modifiable selon le niveau des apprenants.

Cette démarche gérée par l'enseignant lui-même, doit en premier lieu, cerner l'objectif du message, puis préciser la situation de communication, prenant l'exemple de deux (02) personnes qui se présentent ou deux (02) amis qui se rencontrent. Ensuite, enchaîner les idées d'une manière logique et cohérente, en terminant de façon claire et brève, enfin avoir un langage, cela veut dire, se faire comprendre et non pas s'exprimer parfaitement sans transmettre le message voulu.

Les apprenants se regroupent en petits groupes et en cas de besoin, l'enseignant passe pour les aider seulement, et non pas pour le travail à leurs place, en les écoutant, les corrigeant et les donnant le temps pour se corriger, dans ce cas, l'enseignant par son rôle est un guide.

Ensuite, il se basera sur les erreurs commises par leurs apprenants, pour préparer des activités qu'il proposera une autre période de son cours.

Donc, l'expression orale est une compétence qu'il faut traiter juste après la compréhension orale, qui permet aux apprenants de se rappeler facilement de ce qu'ils viennent d'entendre et de pratiquer.

### **II-1-5-Les obstacles de la prise de parole en classe de FLE**

Prendre la parole dans un cours de langue est une nécessité. Cependant, cette prise de parole est un problème vécu par l'ensemble des apprenants, et cela est provoqué par des contraintes linguistiques sur le plan de la grammaire et de la phonologie.

Ces manques démotivent l'apprenant, car il se sent timide sous le regard de ses camarades de classes, donc il préfère de ne pas parler en gardant le silence. De plus l'apprenant se sent insécuriser linguistiquement.

Alors, il existe plusieurs stratégies pour favoriser l'interaction en classe, comme la simplification qui est considérée comme l'une des stratégies faite par l'enseignant, en simplifiant le plus possible, et de mettre l'apprenant dans une situation de sérénité. Ainsi le recours à la définition à chaque fois pour mieux comprendre le sens, et sans oublier la gestuelle dans la gestion des interventions en classe.

Ces conditions amènent automatiquement l'élève à l'acquisition de la langue française.

### **II-2-L'enseignement de la compréhension orale**

Le terme de l'enseignement est une action qui consiste à transmettre un savoir théorique ou pratique dans le but de développer les connaissances d'un élève par le biais de communication verbale et écrite.

Le processus de compréhension est une activité personnelle et individuelle centrée sur l'apprenant.

Dans ce cas, nous distinguons deux (02) phases dans l'enseignement/apprentissage :

« -Une phase systématique, où l'apprenant, (...) acquiert de manière décomposée les différents savoirs et savoir-faire nécessaires.

- Une phase communicative, où l'apprenant, (...) peut assumer pleinement son rôle interactif d'auditeur et choisir une stratégie d'écoute(...) »<sup>1</sup>

### **II-2-1-La différence entre compréhension orale et expression orale**

Les concepts de la compréhension orale et de l'expression orale sont indissociables dans un dialogue. Dans l'ancien système scolaire, il y a une distinction entre l'expression orale, et l'expression écrite, la compréhension orale et la compréhension écrite qui dépend l'une de l'autre. Ce qui nous amène à dire qu'il y a un transfert entre l'oral et l'écrit et une absence de découpage dans les activités de classe.

### **II-2-2-La compréhension orale**

La compréhension orale est le point de départ de tout apprentissage adopté par l'apprenant. Le fait de comprendre c'est un pas en avant pour parvenir à ses fins. Les phénomènes de la compréhension et de l'apprentissage sont différents mais l'un complète l'autre.

---

<sup>1</sup> GREMMO, Marie-José, *La compréhension orale : un processus et un comportement*, consulté le 24/04/2012, à 12 :12, [http:// www.epc.univ-nancy2.fr/ EPCHPIF/ pdf/ La comporale. pdf](http://www.epc.univ-nancy2.fr/EPCHPIF/pdf/La%20comporale.pdf).

Ce qu'affirment Marie Claude Tréville et Lise Duquette :

*« L'apprentissage et la compréhension sont deux phénomènes cognitifs à la fois distincts et interdépendants qui correspondent à deux niveaux de connaissances différents. La compréhension développe normalement une aptitude à produire et, réciproquement, l'activité qui consiste à produire influe sur la compréhension. C'est lorsque le stade de la production est atteint qu'on peut dire qu'il apprentissage, c'est-à-dire acquisition des connaissances »<sup>1</sup>*

### **II-2-3-Les objectifs de la compréhension orale**

Pour bien comprendre, il faut écouter l'enseignant, car la compréhension orale est une compétence, ayant pour but l'acquisition des stratégies d'écoute et la compréhension du discours oralement.

L'enseignant doit habituer ses apprenants à écouter ce qu'il dit en lui regardant attentivement, et en ne parlant pas en même temps.

L'enseignant, à son tour, et avec les nouvelles méthodologies employées, comme celle de l'approche communicative, ne donne pas tous à ses élèves, dont le seul objectif est de former un apprenant autonome par ses propres réflexions et ses recherches personnelles.

Donc, en formant des bons auditeurs qui seront par le temps aptes de comprendre le sens des énoncés oraux, et par conséquent, il organise ses idées et il peut naturellement prendre note.

---

<sup>1</sup> Marie, Claude, Tréville, Lise, Duquette, *enseigner le vocabulaire en classe de langue*, édition Hachette, Paris, 1996, p.54.

## **II-2-4-La pratique didactique de la compréhension orale en classe de FLE**

La compréhension orale en FLE se fait par l'acte d'écouter, car tout être humain apprend à écouter la parole dans un environnement linguistique donné. Cela veut dire que nous pratiquons la langue française avec des habitudes de communication propre à ce milieu, dont l'objectif fondamental de la compréhension orale est le contenu et non pas des mots ou des phrases isolées.

Ecouter l'enseignant est une démarche qui ne paraît pas claire pour l'ensemble des apprenants, dans ce cas, il procède à trois (03) phases d'écoute (près écoute, écoute, après écoute)

Dans la première écoute (près écoute), l'enseignant prépare ses élèves, en leurs posant un ensemble de questions qui sont considérées comme des exemples dans le but de les aider à accomplir une tâche, après cette près écoute, les apprenants répondent aux questions en faisant des hypothèses grâce à ce qu'ils ont entendu. De préférence que ce travail soit en groupe pour faire participer la majorité des élèves.

Lors de la deuxième écoute (l'écoute), l'enseignant demande aux élèves d'écouter une autre fois, afin de vérifier leurs hypothèses, et de répondre aux questions.

Et enfin la dernière écoute (après écoute), permet aux apprenants de confirmer ou d'infirmer les hypothèses formulées.

### **II-3-Les documents authentiques**

Les documents authentiques sont très importants dans la classe de français, il sont utilisés depuis une trentaine d'années, et cela afin de développer les compétences linguistiques et culturelles des apprenants.

Dans un cours de FLE, et surtout dans la séance de l'expression orale, nous remarquons que les enseignants ont recours aux documents authentiques pour un objectif communicatif, ce qui laisse les apprenants plus motivants.

#### **II-3-1-La définition du document authentique**

Dans le cadre de la didactique des langues, il est difficile de donner une définition bien précise au terme « document authentique ».

Jean-Pierre QUQ, quant à lui, commence par la définition de chaque mot ; pour lui le mot « authentique » désigne : « *Tout ce qui n'est pas conçu à l'origine pour la classe* »<sup>1</sup>

« Authentique » n'est pas été crée pour des raisons pédagogiques mais pour des raisons purement communicatives.

Concernant le mot « document » :

« *Document désigne tout support sélectionné à des fins d'enseignements et au service de l'activité pédagogique.* »<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup>MORLAT, Jean-Marcel, *La problématique du document authentique dans le cadre du programme de la langue B du Baccalauréat Internationale*, 25/03/2009, consulté le 25/04/2012, à 18 :00, [http:// www.edufle.net/La-problématique-du-document.html](http://www.edufle.net/La-problématique-du-document.html).

<sup>2</sup> Ibid.

Par cette définition, nous envisageons la diversité des supports, comme le support oral, écrit, audio-visuel, des photos, des journaux, des chansons...etc.

Ensuite, Jean-Pierre QUQ donne la définition globale des documents authentiques :

*« ...s'applique à tout message élaboré par des francophones pour des francophones à des fins de communication réelle (...) tout ce qui n'est pas conçu à l'origine pour la classe »<sup>1</sup>*

Donc, les documents authentiques sont des supports utilisés par les enseignants, qui ne sont pas à l'origine du cours, mais qui entrent en relation avec le programme.

### **II-3-2-Les raisons de l'utilisation des documents authentiques**

Parmi les raisons qui poussent l'enseignant à utiliser les documents authentiques dans sa classe ; l'absence du manuel et pour remédier les problèmes posés par ce manuel comme le désintérêt des apprenants par exemple ;

Dans un cours de FLE, utiliser les documents authentiques cela veut dire, présenter un vrai enseignement de la langue française, en permettant à l'apprenant de comprendre ce que l'enseignant ou le natif lui dit.

Les documents authentiques complètent la leçon lorsqu'ils répondent aux mêmes objectifs du cours, comme ces documents motivent les apprenants, en éveillant chez-eux l'intérêt d'apprendre.

---

<sup>1</sup> TABERNERO, Carlos, *Atelier créer des supports d'enseignement à partir de documents authentiques*, consulté le 25/04/2012, à 18 :30, [http://www.aliancafrancesa.com.br/colloque\\_2011/acte\\_Atelier\\_CARLOS\\_TABENERO.pdf](http://www.aliancafrancesa.com.br/colloque_2011/acte_Atelier_CARLOS_TABENERO.pdf)

L'enseignant du FLE, fait recours aux documents authentiques pour amener l'élève à une autonomisation dans son apprentissage, en lui entraînant à « apprendre à apprendre ».

### **II-3-3-Les avantages et les inconvénients des documents authentiques**

En général, la majorité des enseignants optent pour l'importance des documents authentiques qui ont des divers avantages :

Ils permettent aux apprenants d'améliorer leur langue, pour qu'ils soient plus civilisés en parlant la langue de l'autrui.

Par la diversification des sujets abordés, nous formons un citoyen monde dans tous les domaines culturels, sociaux, économiques...etc. que l'élève peut les traiter et les utiliser dans sa vie quotidienne.

Cependant, il existe un grand nombre d'inconvénients des documents authentiques citant :

Lors de l'exploitation du document authentique, il perd son authenticité le moment où il se construit dans la classe :

*« Les documents authentiques, si pleins de vertus pédagogiques par ailleurs, sont particulièrement redoutables par l'une de leurs caractéristiques majeures : ils sont très vite périmés, et cette péremption rapide induit aisément de fausses représentations sur les pratiques culturelles dont ils censés être représentatifs. Ils traduisent un état*



*momentané, un instant, mais leur durée de validité est si brève qu'ils n'autorisent aucune conclusion fiable. »<sup>1</sup>*

L'autre inconvénient est celui de l'exploitation et l'analyse des textes par les apprenants. Défois nous constatons que les élèves n'ont pas compris le texte, ce qu'évoque le problème du malentendu ou de l'incompréhension au niveau de l'oral, dans ce cas, l'enseignant doit prendre en considération le niveau des apprenants qu'il enseigne.

Donc, chaque enseignant utilisant les documents authentiques dans la classe doit toujours être à jour avec l'actualité de ce type de document, si non le terme en lui-même perd son sens carrément.

#### **II-3-4-La place des documents authentiques dans le programme**

Les documents authentiques doivent être variés selon le niveau des apprenants et le programme à suivre, dans le but de développer leurs compétences à l'oral comme à l'écrit et de savoir utiliser la langue dans tous les domaines de travail.

La place de ces documents dans le programme suit la recommandation suivante :

*« Les enseignants devront essayer d'utiliser des supports 'authentiques' : oraux, écrits, imprimés ou sous forme électronique produits pour satisfaire aux besoins et aux attentes de personnes utilisant la langue cible au quotidien »<sup>2</sup>*

---

<sup>1</sup>MORLAT, Jean-Marcel, *La problématique du document authentique dans le cadre du programme de la langue B du Baccalauréat Internationale*, 25/03/2009, consulté le 25/04/2012, à 18 :00, [http:// www.edufle.net/La-problématique-du-document.html](http://www.edufle.net/La-problématique-du-document.html).

<sup>2</sup> Ibid.

### **II-3-5- Proposition d'un document authentique dans une classe de FLE**

Dans le but de travailler la compréhension orale et l'expression orale des apprenants, nous proposons un document authentique sonore, avant d'entrer directement dans le sujet, pour favoriser leur expression orale.

Il s'agit par exemple d'un texte oral téléchargé sur Internet, et afin de faciliter sa compréhension, nous l'avons divisé en trois (03) parties.

En travaillant le texte, les apprenants peuvent donner des commentaires :

- S'il s'agit d'un dialogue ou d'un monologue, à partir de la voix entendue (une seule ou plusieurs voix) ;
- La personne qui parle est natif ou francophone à savoir le débit du discours ;
- La nature du sujet abordé dans le texte entendu ;

Donc, par l'utilisation de ce document authentique, les élèves auront beaucoup de choses à dire, et arriveront à s'exprimer et à produire des thèmes. Dans ce cas, ils se sentiront plus motivés, alors que les thèmes non familier les découragent.

Après avoir élaboré certains éléments d'ordre conceptuel concernant la langue comme moyen d'expression, il est à signaler que le domaine abordé mérite plus d'investissement au niveau des études de recherches, parce que l'expression orale peut être enseigné selon plusieurs formes.

Notre recherche se centre sur l'enseignement de l'oral, comme un moyen d'apprendre la langue française et d'améliorer la compétence langagière chez les apprenants du secondaire.

Pour la même raison que nous avons effectué dans ce deuxième chapitre un survol sur en premier lieu, l'expression orale, en passant par sa définition, les conditions de s'exprimer ainsi que la pratique et les obstacles de la prise de parole en classe de FLE.

En deuxième lieu, nous avons parlé sur l'enseignement de la compréhension orale, en faisant une distinction sur l'expression et la compréhension orale, ainsi que les objectifs et la pratique didactique de la compréhension orale.

Et en troisième lieu, nous avons abordé les documents authentiques, citant les raisons de leur utilisation, ainsi que les avantages et les inconvénients des ces documents authentiques, et en proposant vers la fin un document authentique dans une classe de FLE dans une approche éclectique.

**TROISIEME CHAPITRE**  
**ANALYSE ET INTERPRETATION**  
**DES RESULTATS**

Nous réservons cette partie à la mise en œuvre de notre travail de recherche et à la réponse aux questions proposées déjà dans la première partie.

Pour mieux savoir le rôle de l'approche éclectique dans l'enseignement/apprentissage de l'expression orale en FLE, nous avons visité trois (03) lycées qui se situent au centre de la wilaya de Biskra.

Ce qui est intéressant pour nous est la séance de l'expression orale, dans laquelle nous avons assisté et vu comment le déroulement de ce cours se passe-t-il ?

Ainsi nous avons proposé un questionnaire remis aux enseignants du secondaire, composé de douze (12) questions.

Donc, nous aborderons dans ce chapitre, l'analyse et l'interprétation des résultats de questionnaire, ainsi que les étapes du déroulement de cours de l'expression orale.

### **III-1-Analyse et interprétation des données**

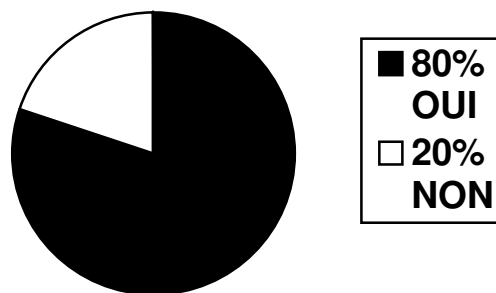
Nous avons visité trois (03) lycées, qui se situent au centre de la wilaya de Biskra, distribué et remis un questionnaire de douze (12) questions à dix (10) enseignants, où leur nombre ne dépasse pas les quatre (04) enseignants dans chaque établissement.

Après avoir analysé leurs réponses, nous sommes arrivés aux résultats suivants.

#### **III-1-1- Analyse et interprétation des données de la 1<sup>ère</sup> question**

- Est-ce que vous pensez au terme « éclectisme » dans l'enseignement/apprentissage du FLE comme une nouvelle approche méthodologique ? Pourquoi ?

Nous avons posé cette question parce que lors de la discussion avec les enseignants concernant le thème, nous avons constaté qu'il y a parmi eux ceux qui ne savent pas le sens du terme éclectisme, c'est pour cela nous avons commencé notre questionnaire par une définition qui explique le terme « éclectisme méthodologique »



### **Commentaire**

Malgré que la majorité des réponses sont positives, mais cela ne nous empêche pas de fermer les yeux pour ceux qui ont répondu par “non”.

Certains enseignants donnent comme justification :

Le ministère nous dicte des méthodes et des programmes que nous sommes obligés de suivre, et cela indique que ce genre d'enseignant ne veut pas aller loin de manuel en le respectant à la lettre.

Alors que d'autres enseignants, n'ont pas donné leur justification ce qui montre qu'ils ne prennent pas les choses au sérieux.

Concernant les enseignants qui ont répondu par “oui”, nous constatons que chacun d'eux a sa propre justification, en prouvant leurs réponses disant :

- Pour atteindre les objectifs, les finalités du cours et développer des compétences chez tous les élèves.
- L'enseignant est libre d'utiliser la démarche efficace et adéquate, et cela diffère d'une classe à l'autre selon le niveau des apprenants.
- Parce que c'est une approche utilisée en FLE.
- Parce qu'elle convient à tous les niveaux des élèves dans la même classe et aussi à leur degré d'acquisition.

Ces réponses données tournent autour des finalités du cours et de la liberté pour chaque enseignant, et du niveau des élèves, ce qui indique que l'enseignant est au courant de cette approche et ce qui importe pour lui est l'apprenant.

### **III-1-2- Analyse et interprétation des données de la 2<sup>ème</sup> question**

- En classe, quelle est l'approche la plus employée dans l'enseignement de l'expression orale ?

Nous avons posé cette question pour savoir si les enseignants pratiquent l'approche éclectique en classe d'expression orale.

#### **Commentaire**

Nous constatons que la majorité des enseignants ont répondu à cette question, à l'exception d'un seul enseignant.

Les autres réponses se diffèrent d'un enseignant à un autre :

- (50%) d'entre eux optent pour l'approche par compétence cela montre qu'ils mettent l'accent sur la capacité de l'élève de réaliser des nouvelles tâches, qui l'aident à s'exprimer et à

parler en développant les compétences individuelles des apprenants au niveau de l'oral.

- (10%) des enseignants ont dit que l'approche la plus employée dans l'enseignement de l'expression orale est l'approche communicative vu que c'est l'approche qui se centre sur la communication, puisque notre objectif consiste à apprendre aux élèves à communiquer en français, en enrichissant leurs interactions dans des diverses situations de communication et cela permet aux apprenants d'être autonomes.

Alors que le reste des réponses sont incompréhensibles, ce qui indique que ces enseignants ont mal compris la question en répondant par :

- L'expression libre de l'élève.
- Des questions de compréhension.
- Production orale.
- Faire parler les élèves.

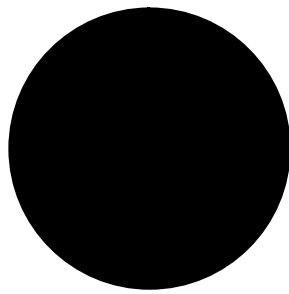
Donc, cela indique que l'approche éclectique n'est pas employée en classe d'expression orale.

### **III-1-3- Analyse et interprétation des données de la 3<sup>ème</sup> question**

- Est-ce que l'oral est pris en charge dans l'enseignement de la 2<sup>ème</sup> année secondaire ?

Nous avons posé cette question pour savoir si l'oral est enseigné au secondaire ou non.





■ 100%  
OUI

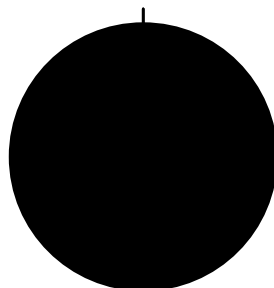
### **Commentaire**

Nous constatons que tous les enseignants disent que l'oral est pris en charge dans l'enseignement de la 2<sup>ème</sup> année secondaire, ce qui montre l'importance de cette séance, qui aide les apprenants à améliorer leur langue.

### **III-1-4- Analyse et interprétation des données de la 4<sup>ème</sup> question**

- Est-ce que vous suivez, à la lettre, le manuel lors de l'enseignement de l'expression orale ?

Nous avons posé cette question juste pour savoir les supports utilisés dans l'enseignement de l'expression orale.



■ 100%  
NON

## **Commentaire**

Nous remarquons que tous les enseignants ne suivent pas le manuel, à la lettre, dans l'enseignement de l'expression orale, cela indique le retour à l'approche éclectique d'une manière implicite dans l'enseignement/apprentissage de façon générale.

### **III-1-5- Analyse et interprétation des données de la 5<sup>ème</sup> question**

- Si non, quels sont les supports d'enseignement que vous utilisez en enseignant l'expression orale ?

Nous avons posé cette question pour confirmer l'utilisation de l'approche éclectique d'une manière indirecte.

## **Commentaire**

Presque tous les résultats obtenus sont identiques, les enseignants utilisent des supports audio-visuels, des supports sonores, des affiches, des cartes géographiques, des photos, des images, et des supports qui sont en rapport avec l'actualité ainsi que d'autres manuels.

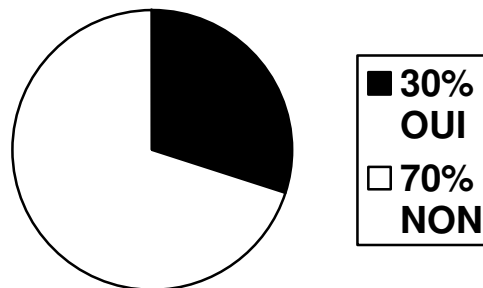
Cette différenciation des supports en classe de l'oral, confirme la pratique d'un éclectisme méthodologique par les enseignants du secondaire.

### **III-1-6- Analyse et interprétation des données de la 6<sup>ème</sup> question**

- Est-ce que l'utilisation de plusieurs supports à la fois dans un cours de l'oral est un outil de communication efficace pour améliorer la capacité des élèves de s'exprimer oralement ?

Pourquoi ?

Nous avons posé cette question pour montrer l'efficacité de l'approche éclectique dans l'enseignement de l'oral.



### **Commentaire**

Nous remarquons que la majorité des enseignants sont contre l'utilisation de plusieurs supports à la fois, parce que la diversification des supports pourrait perturber les élèves en difficulté ( et avec un seul support nous pouvons atteindre les objectifs visés), dans ce cas, ils ne vont pas se concentrer, ce qui va créer chez-eux un manque de réflexion qui perturbe la compréhension et l'assimilation du cours, et ne donne pas l'occasion à l'élève de s'exprimer en classe surtout pour les apprenants en difficulté.

Alors que les autres enseignants qui sont pour l'utilisation de plusieurs supports à la fois, ils justifient leurs réponses par :

- L'hétérogénéité des classes.
- Ces supports aident les apprenants à comprendre le cours au moins à (90%).

Ainsi que d'autres enseignants n'ont pas pris la question au sérieux et ils ont préféré de ne pas donner leur justification.

### **III-1-7- Analyse et interprétation des données de la 7<sup>ème</sup> question**

- Est-ce que vous optez pour l'utilisation d'une seule méthode ou plus, pour enseigner l'expression orale en FLE ? pourquoi ?

Nous avons posé cette question pour savoir le point de vue des enseignants en vers les raisons de l'utilisation de cette approche.

#### **Commentaire**

Nous avons reçu plusieurs réponses sur cette question dont :

- (20%) des réponses n'ont pas pris la question au sérieux.

Alors que toutes les autres (80%) réponses sont positives et bénéfiques, donc ils pensent aux raisons suivantes :

- La pratique de l'approche éclectique facilite et favorise la compréhension et la maîtrise des langues étrangères chez les élèves en difficulté ce qui permet à l'enseignant d'atteindre les objectifs de l'apprentissage.
- Nous pratiquons cette approche parce que les élèves ne parlent pas le français et notre but est de les faire parler dans n'importe quelle situation, en participant à un débat sans complexe.
- Nous pratiquons cette approche car le niveau des élèves ainsi que les finalités et l'objectif des cours ne sont pas les mêmes.
- L'approche éclectique est un moyen pour motiver les apprenants.
- Ainsi que d'autres disent qu'elle est bénéfique et aussi exigée par le ministère.

Donc, la pratique de l'approche éclectique est une nécessité, surtout au niveau de l'enseignement de l'expression orale, parce qu'elle aide

l'enseignant à mieux choisir la méthode adéquate en classe selon les besoins des apprenants, en les motivant pour s'exprimer et de se faire comprendre, afin de transmettre le message voulu ce qui confirme nos hypothèses.

### **III-1-8- Analyse et interprétation des données de la 8<sup>ème</sup> question**

- Comment, d'après vous, le déroulement du cours de l'oral se passe-t-il en pratiquant l'approche éclectique ?

Nous avons posé cette question dans le but de connaître le déroulement de la séance de l'expression orale en utilisant l'approche éclectique.

#### **Commentaire**

La plupart des enseignants disent que le déroulement du cours de l'oral se passe de la manière suivante :

- Le professeur va se trouver dans une situation de liberté de manière à ce qu'il puisse utiliser plusieurs méthodes à la fois pour cibler tous les apprenants suivant leurs niveaux.
- L'enseignant d'abord, présente le sujet aux élèves, puis il essaye de les orienter par des questions, et enfin il laisse le temps aux apprenants de dire ce qu'ils pensent concernant le sujet présenté.
- Pour développer l'écoute, nous proposons d'abord, une première 1<sup>ère</sup> lecture, ensuite une deuxième 2<sup>ème</sup> lecture pour résumer les caractéristiques de type de texte étudié, puis nous procédons à l'étude du questionnaire, et enfin une troisième 3<sup>ème</sup> lecture si c'est nécessaire.

- Nous faisons d'abord, écouter un support sonore ou afficher une image au tableau, ensuite nous l'accompagnons d'un questionnaire bien précis, et enfin nous laissons la liberté d'expression aux apprenants.
- Le déroulement se passe par le changement et la diversité de la méthode choisie et des procédés d'acquérir le savoir, en utilisant plusieurs supports à la fois.

Donc, nous avons constaté que le déroulement du cours de l'oral se fait presque de la même manière, ce qui montre que l'enseignement de l'oral a une méthode identique et unique, dans ce cas l'enseignant est libre de changer que les supports.

Concernant la réponse des autres enseignants sur cette question, nous pouvons dire que certains d'eux n'ont pas compris la question.

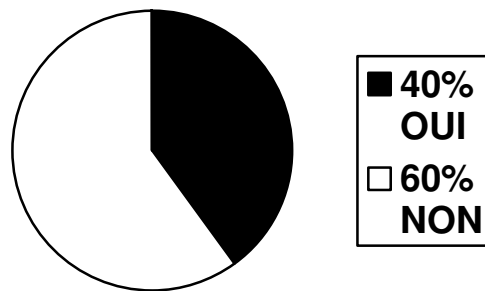
Alors que d'autres ont répondu par l'expression « Dieu seul le sait ».

### **III-1-9- Analyse et interprétation des données de la 9<sup>ème</sup> question**

- Est-ce que le matériel pédagogique est à votre disposition pour enseigner l'oral ?

Pourquoi ?

Nous avons posé cette question pour savoir si les enseignants utilisent des nouveaux supports dans l'enseignement de l'oral.



### **Commentaire**

Nous observons que la majorité des établissements n'ont pas un matériel pédagogique spécialement pour les langues.

Donc, ils justifient leurs réponses par le manque des moyens ou l'absence du budget ou par la monopolisation de ce matériel par les collègues des sciences naturelles et physiques, alors que d'autres refusent carrément de donner leur justification.

Cela montre que ces établissements sont anciens, et que cette monopolisation du matériel par les autres collègues revient à l'absence de l'administration.

Alors que d'autres établissements disposent du matériel pédagogique et les enseignants justifient leur réponses par :

- La facilitation de la tâche, et de l'apprentissage des langues étrangères.
- Notre établissement dispose de tout le matériel pédagogique nécessaire pour enseigner l'oral, donc, il a tous ce qui aide l'enseignant.

Nous constatons que l'administration joue son rôle et donne l'occasion à chaque enseignant, afin d'aider l'apprenant à mieux comprendre et de

leur créer un climat de confiance en lui-même, pour atteindre leur objectif essentiel qui consiste à pousser l'apprenant à s'exprimer en classe de FLE sans contraintes.

### **III-1-10- Analyse et interprétation des données de la 10<sup>ème</sup> question**

- Dans un cours d'expression orale, si vous constatez que vos apprenants n'ont pas compris ce que vous avez dit et cela après une longue répétition : Quelle serait votre réaction ?

Nous avons posé cette question pour le but de savoir si les enseignants utilisent l'approche éclectique en classe de FLE ou pas.

#### **Commentaire**

Nous constatons que presque toutes les réponses sont identiques, dans le sens de :

- Reformuler d'une autre manière.
- Changer la façon d'explication.
- Utiliser d'autres moyens comme les images ou le dessin au tableau.
- Changer la méthode en posant des questions.
- Simplifier l'idée.
- Changer le procédé d'explication par l'illustration, par un exemple, par le recours à la comparaison, la schématisation, ou par l'emploi des gestes...

Donc, d'après les réactions des enseignants, nous concluons qu'ils pratiquent un éclectisme méthodologique sans faire attention, alors que lors de la discussion avec eux, ils ont infirmé l'utilisation de cette approche en classe.



### **III-1-11- Analyse et interprétation des données de la 11<sup>ème</sup> question**

- Comment évaluez-vous la compréhension orale chez vos apprenants ?

Nous avons posé cette question afin de savoir si la compréhension orale s'évalue ou pas.

#### **Commentaire**

Nous constatons que :

- (60%) des enseignants ont bien répondu à la question,
- (20%) des réponses n'ont pas une relation avec la question, et cela revient à l'incompréhension de cette dernière.
- (20%) des enseignants ont refusé carrément de répondre à la question.

Les (60%) des enseignants donnent leur avis concernant l'évaluation de la compréhension orale, selon eux, elle s'effectue de la façon suivante :

- L'enseignant pose des questions aux apprenants, et à travers les réponses données oralement, il évalue leur compréhension orale par des remarques d'appréciation.
- L'évaluation s'effectue au moyen d'activités précises et spécifiques pour chaque compétence, suivant une fiche d'évaluation composée de quatre (04) colonnes à savoir les critères d'observation, les indicateurs, oui, et non. Et c'est à l'enseignant de vérifier le respect de ces indicateurs par l'élève.
- D'autres enseignants évaluent la compréhension orale selon : la formation des phrases correctes, la bonne prononciation des mots, la diversité des idées et la bonne expression.

- Et d'autres enseignants demandent aux apprenants de faire le résumé ou la synthèse du document écouté.
- Ainsi que l'autre partie des enseignants préfèrent d'évaluer leurs apprenants par des remarques d'appréciation négatives ou positives.

Donc, nous concluons que la majorité des enseignants évaluent la compréhension des élèves à partir de leurs réponses aux questions posées, ce qui montre qu'ils ne suivent pas la fiche d'évaluation proposée par le ministère sauf un seul enseignant, car selon eux, ils vont perdre le temps en utilisant cette fiche d'évaluation.

### **III-1-12- Analyses et interprétation des données de la 12<sup>ème</sup> question**

- Quel est le rôle de l'approche éclectique dans l'enseignement/apprentissage de l'expression orale ?

Nous avons posé cette question afin de confirmer ou d'infirmer nos hypothèses.

#### **Commentaire**

Nous constatons que certains enseignants se sont suffi de dire que le rôle de cette approche est important, efficace ou il intéresse les apprenants.

Alors que la plupart des enseignants ont confirmé nos hypothèses disant que :

- L'approche éclectique est nécessaire, car elle est la meilleure façon d'apprendre une langue.

- L'approche éclectique donne la liberté d'utiliser la démarche qui convient avec le niveau des élèves et les objectifs de la leçon.
- Elle facilite la tâche de l'explication et de l'apprentissage de l'expression orale et des langues étrangères en générale.
- Elle donne un espace plus libre à l'enseignant et aux élèves, pour la compréhension chez l'apprenant et l'explication chez l'enseignant.
- L'approche éclectique permet de changer la méthode en passant par exemple d'une procédure globale à une procédure analytique et vice versa, et de changer le contexte d'une situation imposé par le manuel à une situation faisant appel au vécu de l'élève.
- Elle permet de varier les formes sociales de travail (individuel, en groupe, et en binôme).
- Elle sollicite différents types de mémoires (visuelle et auditive).
- Elle aide les apprenants en difficulté.

Donc, il s'est avéré que l'approche éclectique joue un rôle très important dans l'enseignement/apprentissage en générale et dans l'enseignement/apprentissage de l'expression orale en particulier.

### **III-2- Le déroulement de cours de l'expression orale**

Nous avons eu l'occasion d'assister et de suivre de près le dernier cours de la dernière séquence de l'expression orale au niveau des apprenants de la 2<sup>ème</sup> année secondaire, ce cours est dispensé au sein du lycée BOUSBIATTE Mohamed, qui se situe au centre de la wilaya de Biskra, il contient (04) enseignantes de la langue française.

Le nombre des élèves par classe ne dépassent pas les (35) apprenants, cet établissement dispose de tout le matériel pédagogique, à savoir le besoin des enseignants de français.

Le déroulement de cours de l'expression orale se fait de la manière suivante :

- D'abord, l'enseignante a distribué un texte aux élèves, ce texte ne fait pas parti du manuel.
- Ensuite, elle demande aux apprenants de lire attentivement le texte, en essayant de le comprendre, afin de pouvoir répondre aux questions qui vont être posées par la suite.
- Puis, l'enseignante demande à deux ou trois élèves de lire le texte.
- Après avoir lu ce dernier, et pour que les apprenants arrivent à le comprendre facilement, l'enseignante demande à leurs apprenants d'observer la structure du texte (le titre, le nombre de paragraphes, la source et les mots expliqués sous le texte).
- Enfin, et afin d'améliorer la capacité des apprenants à l'oral, elle leurs demande de faire un résumé au texte entendu en répondant à un ensemble de questions concernant la compréhension du texte (qui ?- à qui ?- quoi ?- où ?- comment ? et pourquoi ?)

### **III-3- Synthèse**

A partir des constatations que nous avons tirés du questionnaire, ainsi que l'analyse de déroulement de cours de l'oral, nous pouvons obtenir comme résultat de cette enquête, que nous avons réussi à savoir le rôle de l'approche éclectique et le fonctionnement de déroulement de cours de l'expression orale en appliquant cette approche.

Alors, nous concluons que les enseignants affirment leur utilisation de l'éclectisme méthodologique d'une manière indirecte, par le retour à la pratique de plusieurs supports en enseignant l'expression orale en classe du FLE.

Dans ce cas, ils refusent d'être imposé par le manuel, car en analysant leurs réponses à la (4<sup>ème</sup>) question dans notre questionnaire concernant le manuel, nous constatons la négligence totale de ce dernier, malgré que, lors de la discussion avec eux, ils ont infirmé l'utilisation de l'approche éclectique à l'oral.

La pratique de cette approche aide les enseignants à installer chez les élèves des compétences langagières, en améliorant leurs capacités surtout à l'oral, afin d'atteindre facilement l'appropriation de la langue étrangère, en attirant leur attention par l'utilisation, à chaque fois, d'un support différent à l'autre. Cela nous amène à dire que cette approche donne toute la liberté et l'autonomie à l'enseignant de choisir la méthodologie adéquate et qui convient au niveau et aux objectifs des apprenants.

Cette diversification méthodologique nécessite une bonne formation de la part des enseignants, la chose que nous n'avons pas remarquée lors de notre stage, ce que nous pouvons l'appeler le manque du savoir éducatif et pédagogique pour l'enseignant au niveau de l'intégration des TICE, et au niveau de l'utilisation des supports sonores par exemple.

Nous tirons comme conclusion de cette enquête qui a eu lieu au niveau des trois lycées qui se situent au centre de notre wilaya Biskra, où nous avons proposé un questionnaire, en démontrant le rôle et le fonctionnement

de l'approche éclectique dans l'enseignement/apprentissage de l'expression orale en FLE.

Nous avons choisi parmi ces établissements, le lycée de BOUSBIATTE Mohamed, pour effectuer notre expérimentation. A travers notre observation de classe, nous sommes arrivées à des résultats qui nous permettent de montrer l'efficacité de l'éclectisme méthodologique en classe de FLE.

En plus, nous avons remis un questionnaire aux enseignants, dans lequel nous avons résumé toutes les questions dont nous avons besoin. A partir des réponses de ces enseignants nous sommes arrivées à faire une analyse complète suivie d'une synthèse qui conclut l'analyse du questionnaire et celle de l'expérimentation.

# **CONCLUSION GENERALE**

## **CONCLUSION GENERALE**

Tout au long de notre travail de recherche, nous avons tenté de mettre l'accent sur l'apport de la diversification des méthodologies dans l'enseignement/apprentissage des apprenants au niveau de l'oral, dans le but de faire progresser et améliorer la capacité d'expression chez les élèves en FLE.

Pour cela, nous avons consacré tout un chapitre à la perception de l'éclectisme méthodologique dans le domaine de la didactique, à travers ce chapitre nous avons fait d'abord un survol des principales méthodologies et approches appliquées dans le système éducatif, en verrant la place de l'oral dans chaque méthode, puis nous avons vu les caractéristiques et les matériels ainsi que les types de l'éclectisme méthodologique. Dans le deuxième chapitre, nous l'avons divisé en trois parties, l'une est consacrée à l'expression orale, l'autre à la compréhension orale, et la dernière aux documents authentiques. Et pour vérifier nos hypothèses, nous avons effectué un troisième chapitre, dans lequel nous avons élaboré un questionnaire adressé aux enseignants du secondaire au niveau de trois lycées, suivis d'une expérimentation et d'une synthèse globale.

Nous ajoutons que notre recherche n'est qu'une simple tentative, c'est pourquoi nous estimons que nos camarades, futur chercheurs, qui s'intéressent à ce genre de recherche pourraient faire l'objet de certaines d'autres initiatives, ainsi la formation des enseignants et la révision des manuels, concernant ce thème d'une façon plus approfondie.

Il est à signaler que notre thème est originale et nouveau, ce qui nous a permis de dire que les ouvrages qui traitent le thème de l'éclectisme méthodologique dans l'enseignement/apprentissage du FLE, d'une manière



générale, sont inexistants, celui-ci le seul obstacle qui nous a empêché durant notre recherche.

A travers l'analyse des résultats obtenu de notre observation de classe avec les apprenants de la deuxième année secondaire, de lycée BOUSBIATTE Mohamed Biskra, et de l'analyse du questionnaire destiné aux enseignants de secondaire de la wilaya de Biskra, nous sommes arrivées à dire que l'apport de l'approche éclectique dans l'enseignement/apprentissage de l'expression orale en FLE, facilite l'explication et l'apprentissage de l'expression orale en FLE, motive les apprenants en les encourageant à s'exprimer en classe de FLE, aide les élèves en difficulté dans leurs apprentissage au niveau de l'oral, cette approche permet à l'enseignant de changer la méthode en passant du complexe au simple et vice versa, selon la situation où il se trouve, comme cette approche donne la liberté à l'enseignant d'appliquer la démarche qui l'aide à capter l'attention et la compréhension des apprenants, en variant les formes de travail, selon la situation trouvée soit en groupe ou individuellement.

Donc, a partir de ces différentes déclarations, nous confirmons nos hypothèses disant que :

- Oui, l'approche éclectique aide les enseignants à mieux choisir les méthodologies adéquates en classe, selon les besoins de leurs apprenants.
- Oui, l'approche éclectique pousse les apprenants à s'exprimer en classe de langue, et de se faire comprendre afin de transmettre le message voulu.

- Oui, l'approche éclectique a pour but de motiver les apprenants et de leur créer un climat de confiance et par conséquent de les faire parler sans contraintes.

Dans ce cas, nous arrivons à confirmer nos hypothèses qui visent notre objectif principal cité dans notre introduction générale.

En conclusion, il faut noter que l'éclectisme méthodologique possède une efficacité très importante dans l'enseignement/apprentissage de l'expression orale, malgré que le ministère de l'éducation nationale exige aux enseignants de pratiquer une seule méthodologie dans leur enseignement, alors qu'ils appliquent cette approche, en changeant les supports pédagogiques, sans faire attention, en ayant un esprit éclectique.

## **REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES**

## **Ouvrages théoriques**

- 1- PUREN, Christian, BERTOCCHI, Paola, COSTANZO, Edwige, *Se former en didactique des langues étrangères*, Marketing S.A, France, 2001.
- 2- MARTINEZ, Pierre, *la didactique des langues étrangères*, collection Que sais-je ? France, 2004.
- 3- GALISSAN, Robert, *d'autres voies pour la didactique des langues étrangères*, Edition Hatier, Paris, Mai 1982.
- 4- GENEVIEVE, Zarate, *Représentations de l'étranger et didactique des langues*, Collection CREDIF essai, France, Mars 2004.
- 5- GERARD, Vigner, *présentation et organisation des activités dans les méthodes*, Paris, EDICEF, 1995.
- 6- PUREN, Christian, *la didactique des langues étrangères à la croisée des méthodes, essai sur l'éclectisme*, Paris, CREDIF-Didier « essai »,1994.
- 7- PUREN, Christian, *des méthodologies constituées et de leur mise en question*, Paris, EDICEF, 1995.

## **Dictionnaires et encyclopédies**

- 1-Dictionnaire HACHETTE, édition 2009.
- 2- ROBERT, Jean-Pierre, *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*, éditions OPHRYS.

## Références électroniques

<http://refef.crifpe.ca/document/actes.pdf>

<http://cat.inist.fr>

[http://paolagc911.blogspot.com/2009/11/lelectisme-actuel\\_3327.html](http://paolagc911.blogspot.com/2009/11/lelectisme-actuel_3327.html)

[http://www.aplv\\_languesmodernes.org](http://www.aplv_languesmodernes.org)

<http://www.christianpuren.com>

[http://www.uned.es/ca-tudela/revista/n001/art\\_8htm](http://www.uned.es/ca-tudela/revista/n001/art_8htm)

[http:// www.edufle.net/La-problématique-du-document.html](http://www.edufle.net/La-problématique-du-document.html)

[http:// www.aliancafrancesa.com.br/colloque](http://www.aliancafrancesa.com.br/colloque)

[2011/acte\\_Atelier\\_CARLOS\\_TABENERO.pdf](http://www.aliancafrancesa.com.br/colloque)

[http:// www.epc.univ-nancy2.fr](http://www.epc.univ-nancy2.fr)

[http://www.blogedu.tv/miho/enseigner-lexpression-orale-contexte-syrien.](http://www.blogedu.tv/miho/enseigner-lexpression-orale-contexte-syrien)

[www.pourtaclasse.e-monsite.com-pages-la-pédagogie-actionnelle-2.html.](http://www.pourtaclasse.e-monsite.com-pages-la-pédagogie-actionnelle-2.html)

[http :// www.uned.es/ca-tudela/revista/ n001/ art\\_8.htm.](http://www.uned.es/ca-tudela/revista/n001/art_8.htm)

[http://www.infpe.edu.dz/publication/\\_private/PEDAGOGUIE/Primaire/Français/Chapitre1.pdf](http://www.infpe.edu.dz/publication/_private/PEDAGOGUIE/Primaire/Français/Chapitre1.pdf)

# **ANNEXE**

Dans le cadre d'une recherche sur "l'apport de l'approche éclectique dans l'enseignement/apprentissage de l'expression orale en FLE"

Nous vous saurons gré de bien vouloir répondre au questionnaire qui vous est proposé ci-dessous

Nous vous signalons immédiatement que les résultats de l'exploitation seront traités et analysés de manière anonyme

Nous vous remercions d'avance pour votre compréhension et votre appui

Nos sincères remerciements

Le didacticien Louis PORCHER définit l'approche éclectique comme suit :

*« L'éclectisme méthodologique, que l'on pourrait appeler, plus simplement, la liberté pour chaque enseignant d'utiliser les démarches qui bonnes lui semblent dans la situation où il se trouve... »*

1. Est-ce que vous pensez au terme « éclectisme » dans l'enseignement/apprentissage du FLE comme une nouvelle approche méthodologique ?

Oui  Non

Pourquoi ?

.....

2. En classe, quelle est l'approche la plus employée dans l'enseignement de l'expression orale ?

.....

3. Est-ce que l'oral est pris en charge dans l'enseignement de la 2<sup>ème</sup> année secondaire ?

Oui  Non

4. Est-ce que vous suivez, à la lettre, le manuel lors de l'enseignement de l'expression orale ?

Oui  Non

5. Si non, quels sont les supports d'enseignement que vous utilisez en enseignant l'expression orale ?

.....

6. Est-ce que l'utilisation de plusieurs supports à la fois dans un cours de l'oral est un outil de communication efficace pour améliorer la capacité des élèves de s'exprimer oralement ?

Oui  Non

Pourquoi ?

.....

7. Est-ce que vous optez pour l'utilisation d'une seule méthode ou plus, pour enseigner l'expression orale en FLE ?

Oui  Non

Pourquoi ?

.....

8. Comment, d'après vous, le déroulement du cours de l'oral se passe-t-il en pratiquant l'approche éclectique ?

.....

9. Est-ce que le matériel pédagogique est à votre disposition pour enseigner l'oral ?

Oui  Non

Pourquoi ?

.....



10. Dans un cours d'expression orale, si vous constatez que vos apprenants n'ont pas compris ce que vous avez dit et cela après une longue répétition :

Quelle serait votre réaction ?

.....

11. Comment évaluez-vous la compréhension orale chez vos apprenants ?

.....

12. Quel est le rôle de l'approche éclectique dans l'enseignement/apprentissage de l'expression orale ?

.....